



Микола Малый

Имя Микола Малого хорошо известно любителям поэзии Полесского края. Родился и вырос он в селе Василева Гута Черниговского района. Окончил школу, профтехучилище, институт водного хозяйства. Работал железнодорожником, торфяником.

Серьезно занялся литературным творчеством в зрелые годы. Из-под его пера вышли поэтические сборники «Зустрітись ніколи не пізно», «Під рідним небом», «Був і є...»

В его стихах – прошлое, настоящее, будущее. Он пишет о людях своего края, природе с сыновней любовью и сердечным теплом. Любляет и острое слово. Лирические стихи поэта положены на музыку.

* * *

Весна, весна озвалась
Піснями ластівок,
І поле засоталось
У жайворів дзвінок.
Масна земля парує,
Рядками пророста...
Ясне тепло дарує
Небесна чистота.
І мати на порозі,
І швагер, і сестра...
На віях тихі сльози
від щастя... від добра...

НАД ДНЕПРОМ, ДЕСНОЙ И СОЖЕМ

Праздник здесь – земля крылата,
Мы идём тропюю брата...
Пусть мы схожи и несхожи –
Над Днепром, Десной и Сожем.
Так люблю я Украину,
Свою матушку едину,
Уважаю дочь и сына
Беларуси и России.
Я всегда беру в дорогу
Книги Пушкина, Толстого...
Часто сердце согревали
Строки Коласа, Купалы.
Запою я и о Волге,
Запою я и о Янке...
Верьте, та любовь надолго,
Как родная вышиванка.
Если мы под солнцем будем
Лишь в труде бороться, люди! –
Всё сумеем, всё мы сможем
Над Днепром, Десной и Сожем!

ПРИВЕТСТВЕННОЕ

Добрый день вам, трубчевцы!
Добрый день вам, трубчане!
Снова в гости я к вам,
как ведётся, заглянул.
Чтобы сердце утешить
в жажде той беспрестанной
и умыться в Десне,
поклониться Бояну!
Боян же теперь
двойника заимел
и на нашей земле,
под шатром синевы,
где Новгород-Северский
в древнем убранстве,
где Игорь и Всеволод

в поход шли
«на Вы»...
Братья те неразлучны...
Так же будем и мы,
как сыны, что научат
солнце вырвать из тьмы,
мы в стремленьях едины
в белоствольной России,
темноокой Украине...
И не нужно нам большего
счастья, богатства,
чем единство души
и высокое братство!

ГОРОД НА ДЕСНЕ

Как приятен мне
Город на Десне!
Здесь моя работа и мой дом.
Тут на комбинатах
Чудные девчата
И ребята, сильные трудом.
Из седых веков
И до наших дней
край родной так радует меня...
Видел печенигов
и встречал комбригов,
милый мой Чернигов,
дорогой Чернигов –
мудрая земля.
На лугах просторных,
пашнях и дорогах
Перезвоны радости труда.
Сколько же родил ты,
Сколько проводил ты
в путь сынов,
мой город, и Десна.
Сердце хлебороба,
Гончара, портного...
Придеснянцы славятся трудом...

От Остра до Брянска,
Гомеля, Трубчевска
Я найду за братом и сестрой...
Из седых веков
И до наших дней
Край родной так радует меня...
Видел печенигов
и встречал комбригов,
милый мой Чернигов,
дорогой Чернигов –
мудрая земля.

Перевод с украинского
Елены Мамчич